



## City Research Online

### City, University of London Institutional Repository

---

**Citation:** Vila-Candel, R., Javier Soriano-Vidal, F. & Castro-Sanchez, E. (2016). Midwives, vaccines and health literacy: an underexplored relationship?. *GACETA SANITARIA*, 30(5), 403. doi: 10.1016/j.gaceta.2016.05.004

This is the published version of the paper.

This version of the publication may differ from the final published version.

---

**Permanent repository link:** <https://openaccess.city.ac.uk/id/eprint/24446/>

**Link to published version:** <https://doi.org/10.1016/j.gaceta.2016.05.004>

**Copyright:** City Research Online aims to make research outputs of City, University of London available to a wider audience. Copyright and Moral Rights remain with the author(s) and/or copyright holders. URLs from City Research Online may be freely distributed and linked to.

**Reuse:** Copies of full items can be used for personal research or study, educational, or not-for-profit purposes without prior permission or charge. Provided that the authors, title and full bibliographic details are credited, a hyperlink and/or URL is given for the original metadata page and the content is not changed in any way.

---

---

---

City Research Online:

<http://openaccess.city.ac.uk/>

[publications@city.ac.uk](mailto:publications@city.ac.uk)

---

## Las matronas y la alfabetización en salud relacionada con la vacunación, ¿un aspecto infrautilizado?



### Midwives, vaccines and health literacy: an underexplored relationship?

Sr. director:

La alfabetización en salud relaciona los conocimientos y habilidades del usuario en la toma de decisiones adecuadas en la atención sociosanitaria<sup>1</sup>. Estas habilidades incluyen leer, escribir, realizar cálculos, capacidad de comunicación y, cada vez más, el uso de tecnologías de la información. Otros autores amplían el concepto cognitivo y lo relacionan también con factores políticos, sociales y del entorno que pueden ejercer influencia directa sobre la salud.

Existen instrumentos estandarizados de valoración de la alfabetización en salud, mayoritariamente en inglés y centrados en la sociedad norteamericana. En español pueden usarse varios (p. ej., el *Short Assessment of Health Literacy for Spanish Adults*<sup>2</sup>), pero requieren ser validados en la población española.

El cribado poblacional sistemático de alfabetización en salud, sin embargo, no está exento de controversia. Algunos expertos recomiendan considerar a la población como si tuviera bajo nivel de alfabetización en salud, apoyándose en la ineffectividad del cribado para mejorar resultados. Por el contrario, distintas organizaciones profesionales promueven el cribado para proporcionar información comprensible y accesible adaptada a los niveles de alfabetización en salud de los usuarios.

Una baja alfabetización en salud se ha relacionado con malos resultados de salud, incluyendo las bajas coberturas de vacunación, uno de los problemas de salud pública más relevantes y de especial importancia en la población gestante<sup>3</sup>. En este sentido, las matronas tienen la tasa de recomendación de la vacuna antigripal más alta, y son el profesional sanitario más identificado por las mujeres como el origen de dicha recomendación<sup>4</sup>. Sin embargo, a pesar de los beneficios resultantes de la vacunación antigripal durante el embarazo, la cobertura es baja en este grupo de riesgo.

La consideración del nivel de alfabetización en salud de las gestantes puede favorecer el desarrollo de intervenciones lideradas por matronas y centradas en abordajes, como evitar la jerga técnica, fraccionar la información en pequeñas instrucciones concretas, centrar la consulta en tres puntos clave y evaluar la comprensión del usuario; y adicionalmente, suministrar información impresa escrita para un nivel de 5-6 años de estudios, con ayudas visuales que puedan mejorar el entendimiento.

Conocer los motivos, los conocimientos y las inquietudes de las mujeres respecto a la vacunación es fundamental para poder abordar esta práctica insuficientemente extendida<sup>5</sup>. Explorar la relación entre la alfabetización en salud y el grado de aceptación de la vacunación, además de ser novedoso, está poco estudiado en nuestro medio, es factible para este tipo de profesional y podría darnos una aproximación inicial a la alfabetización en salud como variable a tener en cuenta en las políticas sanitarias en nuestro país.

### Contribuciones de autoría

Los tres autores han revisado y aportado comentarios en la redacción de este artículo, y han aprobado la versión final.

### Financiación

Nuestro grupo ha recibido financiación en una convocatoria competitiva de la Universidad Católica de Valencia San Vicente Mártir para llevar a cabo dicho estudio (PRUCV/2015/639). E. Castro Sánchez está afiliado al National Institute for Health Research, Health Protection Research Unit (NIHR HPRU) in Healthcare, Associated Infection and Antimicrobial Resistance at Imperial College London y Public Health England (PHE). Las opiniones incluidas en el artículo no representan necesariamente las políticas del SNS del Reino Unido, el NIHR, el Department of Health ni Public Health England.

### Conflictos de intereses

Ninguno.

### Agradecimientos

A la Universidad Católica de Valencia San Vicente Mártir y al Hospital Universitario de la Ribera, por su apoyo y participación en este proyecto.

### Bibliografía

1. Adams K, Corrigan JM, editores. Institute of Medicine. Priority areas for national action: transforming health care quality. Committee on Identifying Priority Areas for Quality Improvement. Washington, DC: National Academies Press; 2003.
2. Lee SH, Stucky BD, Lee JY, et al. Short assessment of health literacy –Spanish and English: a comparable test of health literacy for Spanish and English speakers. *Health Serv Res.* 2010;45:1105–20.
3. Mak TK, Mangtani P, Leese J, et al. Influenza vaccination in pregnancy: current evidence and selected national policies. *Lancet Infect Dis.* 2008;8:44–52.
4. Vilca LM, Campins M, Cabero LL, et al. Vacunación antigripal en gestantes. Cobertura vacunal y conocimientos y prácticas de los obstetras. *Med Clin (Barc).* 2010;134:146–51.
5. Castro-Sánchez E, Chang P, Vila Candel R, et al. Health literacy and infectious diseases: why does it matter? *Int J Infect Dis.* 2016;43:103–10.

Rafael Vila-Candel<sup>a,b,\*</sup>, Francisco Javier Soriano-Vidal<sup>b,c</sup> y Enrique Castro-Sánchez<sup>d</sup>

<sup>a</sup> Departamento de Obstetricia y Ginecología, Hospital Universitario de la Ribera, Alzira, Valencia, España

<sup>b</sup> Departamento de Enfermería, Universidad Católica de Valencia, Valencia, España

<sup>c</sup> Departamento de Obstetricia y Ginecología, Hospital Lluís Alcanyis, Xàtiva, Valencia, España

<sup>d</sup> National Institute for Health Research, Health Protection Research Unit (NIHR HPRU) in Healthcare, Associated Infection and Antimicrobial Resistance, Imperial College London, Londres, Reino Unido

\* Autor para correspondencia.

Correos electrónicos: [rvila@hospital-ribera.com](mailto:rvila@hospital-ribera.com), [rafael.vila@ucv.es](mailto:rafael.vila@ucv.es) (R. Vila-Candel).

<http://dx.doi.org/10.1016/j.gaceta.2016.05.004>